

Predsedca — Chairman
prof. MVDr. Jozef BÍREŠ, DrSc.
Štátnej veterinárnej a potravinovej správe SR
Bratislava

Redakčná rada:
prof. MVDr. Jana Mojžišová, PhD.
Univerzita veterinárskeho lekárstva a farmácie
v Košiciach
MVD. Ján Greguš
Pharmacopola, Žiar nad Hronom
MVD. Jozef Pokorný
Inštitút vzdelávania veterinárnych lekárov, Košice
MVD. Ladislav Stodola
Komora veterinárnych lekárov SR, Bratislava
PhDr. Ľudmila Kundráková
Univerzita veterinárskeho lekárstva a farmácie
v Košiciach

Šéfredaktor:
prof. MVDr. Peter Juriš, CSc.

Technický redaktor — Technical editor
Dagmar Matejová

Jazyková úprava — Language correction
Dagmar Matejová

Grafická úprava, foto — Graphic design&photo
prof. MVDr. Peter Juriš, CSc.

Grafika, sadzba a tlač — Pre-press and print
Graphics Studio, s.r.o.,
Bernolákova 8, 040 01 Košice

Evidenčné číslo: EV 3763/09

Distribúcia — Distribution
Mediaprint-Kapa Pressegrosso, a.s.

Vydavatel — Publisher
Inštitút vzdelávania veterinárnych lekárov
Cesta pod Hradovou 13/a, 041 77 Košice
IČO 00 493 546
Vychádza 3 x ročne.
www.ivvl.sk

Adresa redakcie — Editorial office address
Redakcia SVČ
Cesta pod Hradovou 13/a, 041 77 Košice
tel.: +421-55-7969150, +421-55-7969111
e-mail: svc@ivvl.sk

Objednávky predplatného a inzercie — Subscription and
advert orders
Inštitút vzdelávania veterinárnych lekárov
Cesta pod Hradovou 13/a, 041 77 Košice
tel.: +421-55-7969112, e-mail: ivvl@ivvl.sk

Slovenský veterinársky časopis vychádza 3x ročne, Cena čísla: 8,40 EUR
Bankové spojenie: Štátnej pokladnice Bratislava,
BÚ č.: 7000151337/8180
Jednotlivé čísla SVČ sú v predaji v Inštitúte
vzdelávania veterinárnych lekárov.

Slovak Veterinary Journal (2 issues a year)
is published by the Institute for Postgraduate
Education of Veterinary Surgeons,
Cesta pod Hradovou 13/a, 041 77 Košice.
Orders are accepted by the editorial office and
subscription should be sent to: Štátnej pokladnice
Bratislava, Slovak Republic, account
No.: 7000151337/8180

Autori sú zodpovední za obsahovú a jazykovú stránku
príspievkov.

Nevyžiadane rukopisy, fotografie, diapositívy a kresby
sa nevracajú.

© Akékoľvek reprodukovanie textových a obrazových
častí je povolené len s písomným súhlasom šéfredaktora
alebo vydavateľa.

Dátum vydania: 30. november 2021

Podávanie novinových zásielok povolené
Východoslovenským riaditeľstvom pošti Košice
pod č. VsRP – 2896/96 zo dňa 26.9.1996

EDITORIÁL

Vážení čitatelia,

3. vlna pandémie infekcie COVID-19 sa znova pokúša aj na Slovensku nás dobehnuť a zasiahnúť do pracovného, rodinného a spoločenského života. Profesia veterinárnych lekárov a organizácie ŠVPS SR ako súčasť kritickej infraštruktúry zvládli odborné činnosti počas predchádzajúcich pandemických vln a verím, že nás nezaskočí ani nový variant SARS-CoV-2 Omicron. Verejnosť očakáva od stavovských organizácií i počas súčasne prebiehajúceho lockdownu garanciu zdravotnej bezpečnosti potravinového reťazca z farmy na stôl. Predvianočné obdobie vždy bolo charakteristické zvýšením pracovného zaťaženia pre organizácie ŠVPS SR a v súčasnosti je uvedená povinnosť znásobená všetkými rizikami COVID-19. Možno práve v takomto období pre získanie dôvery a hlavne spoločenskej zodpovednosti užitočne pomôže aktuálne číslo Slovenského veterinárskeho časopisu. V obsahu nájdete všetky dôležité informácie o živote a aktuálnom dianí v stavovských organizáciách, príspevky s vedeckými a odbornými poznatkami a nezabudli sme pripomenúť našich jubilantov, resp. rozlúčiť sa s kolegami, ktorí opustili naše rady. Kolektív redakčnej rady SVČ Vám praje príjemné a pokojné prežitie vianočných sviatkov v krahu rodiny a svojich najbližších priateľov a teší sa na budúcu spoluprácu.

Prof. MVDr. Jozef Bíreš, DrSc.,

predseda redakčnej rady

142 ŠTÁTNA VETERINÁRNA A POTRAVINOVÁ SPRÁVA SR
V ROKU 2021

149 PRACOVNÉ STRETNUTIE EXPERTNEJ SKUPINY PRE AFRICKÝ
MOR 31. AUGUSTA 2021 V BYTČI

160 ŠTÁTNA VETERINÁRNA A POTRAVINOVÁ SPRÁVA SR
INFORMUJE

170 MOŽNOSTI VYUŽITIA A ÚPRAVY DAŽDOVEJ VODY

179 INFEKCIA *Neospora caninum* a *Toxoplasma gondii*
AKO PRÍČINA ABORTOV A REPRODUKČNÝCH PROBLÉMOV
U OVIEC – SÉROLOGICKÝ MONITORING

182 ASKARIÓZA – ZABUDNUTÁ ALEBO ZNOVU SA OBJAVUJÚCA
ZONÓZA?

188 METÓDA ODHADU ŽIVEJ HMOTNOSTI RATICOVEJ ZVERI



Indexované v EBSCO

Abstrakty vedeckých príspievkov v anglickom jazyku sú uvádzané v medzinárodnej databáze
Food Science and Technology Abstracts (FSTA).

Na obálke G. Kieselbach (1893–1965), Pastierka, 1955, olej, maliarska lepenka, 25 x 35 cm, výrez

OBSAH

Úradná kontrola a bezpečnosť potratín, producent, spotrebiteľ

Štátnej veterinárnej a potravinovej správe SR v roku 2021 (Bíreš, J.)	142
Informácia zo zasadnutia expertnej skupiny pre africký mor zo 16. júla 2021 v Leviciach (Kráľ, L.)	148
Pracovné stretnutie expertnej skupiny pre africký mor 31. augusta 2021 v Bytči (Kráľ, L.)	149
Mikrobiómy: prenos neinfekčných chorôb? (Lešník, F.)	149
Ošetrenie potratín ionizujúcim žiareniom (Diabelková, J., Juriš, P.)	152
Spotreba humánnych a veterinárnych antibiotík v krajinách V4 (Dančová, N., Gregová, G., Venglovský, J.)	155
AČOKČA (<i>Cyclanthera pedata</i>) a jej zdravotné benefity (Diabelková, J.)	157

Informácie ŠVPS SR o úradnej veterinárnej, potravinárskej a poľnohospodárskej legislatíve,

UVLF v Košiciach a KVL SR

Štátnej veterinárnej a potravinovej správe SR informuje	160
Univerzita veterinárskeho lekárstva a farmácie v Košiciach informuje	165
Komora veterinárnych lekárov sr informuje – XXXI. Snem KVL SR 2021 (Kráľ, L.)	169

Veterinárna starostlivosť, prevencia v pravovýrobe, nozologická problematika, životné prostredie

Možnosti využitia a úpravy dažďovej vody

(Sasáková, N., Kachnič, J., Pavolová, H., Bakalár, T., Šubová, E., Hromada, R.)	170
Riziká chovu psov a mačiek v domácnostiach (Šmigová, J., Papajová I., Šmiga, L., Šoltys, J., Ihnacik, L.)	177
Infekcia <i>Neospora caninum</i> a <i>Toxoplasma gondii</i> ako príčina abortov a reprodukčných problémov u oviec – sérologický monitoring (Kováčová, D., Babinčáková, M., Kasenčák, M.)	179
Askarióza – zabudnutá alebo znova sa objavujúca zoonóza? (Dvorožňáková, E., Dubinský, P., Revajová, V.)	182
Helmintózy verzus chronické nešpecifické zápalové ochorenia čreva (IBD) (Juriš, P., Urbančíková, I., Diabelková, J., Dudlová, A.)	186
Metóda odhadu živej hmotnosti raticovej zveri (Rajský, M., Rajský, D.)	188

Informácie zo spoločenských akcií, kongresov, výstav a personálne

Rezerpín – mŕtvinik kardiovaskulárnej terapie a iné terpérové indolové alkaloidy rastlín rodu *Rauwolfia*

(<i>R. serpentina</i> , <i>R. vomitoria</i> , <i>R. tetraphylla</i>): časť 1 (Šimková, Z., Šimko, J., Šimko, Š.)	192
Jubilanti v 1. polroku 2022	197
MVDr. Ladislav Sovík – 75 ročný (Pokorný, J., Hederová, J., Choma, J.)	198
MVDr. Ján Choma, PhD. – 80 ročný (Pokorný, J., Blecha, J.)	199
Známi zverolekári mimo veteríny... (Fabian, P.)	200
Z našich radov odišli	202

CONTENT

Official control and food safety, producer, consumer

State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic in 2021 (Bíreš, J.)	142
Information from the meeting of the expert group for the African Plague on July 16, 2021 in Levice (Kráľ, L.)	148
Working meeting of the expert group for the African Plague on August 31, 2021 in Bytča (Kráľ, L.)	149
Microbiome: transmission of non-infectious diseases? (Lešník, F.)	149
Food treatment with ionizing radiation (Diabelková, J., Juriš, P.)	152
Consumption of human and veterinary antibiotics in V4 countries (Dančová, N., Gregová, G., Venglovsý, J.)	155
AČOKČA (<i>Cyclanthera pedata</i>) and its health benefits (Diabelková, J.)	157

Information of the SVFA SR on official veterinary, food and agricultural legislation, UVMaPh in Košice and ChVS SR

The Slovak Veterinary and Food Administration informs	160
University of Veterinary Medicine and Pharmacology informs (Kundríková, L.)	165
The Chamber of Veterinary Surgeons of SR informs – XXXI st assembly of ChVS SR 2021 (Kráľ, L.)	169

Veterinary care, prevention in primary production, nosologic problem, environment

Possibilities of the use and treatment of rainwater	
(Sasáková, N., Kachnič, J., Pavolová, H., Bakalár, T., Šubová, E., Hromada, R.)	170
Risks of breeding dogs and cats in households (Šmigová, J., Papajová, I., Šmiga, L., Šoltys, J., Ihnacik, L.)	177
Infection <i>Neospora caninum</i> and <i>Toxoplasma gondii</i> as the cause of aborts and reproductive problems in sheep – serological monitoring (Kováčová, D., Babinčáková, M., Kasenčák, M.)	179
Ascariasis - a forgotten or recurring zoonosis? (Dvorožňáková, E., Dubinský, P., Revajová, V.)	182
Helminthiasis versus chronic nonspecific inflammatory bowel disease (IBD) (Juriš, P., Urbančíková, I., Diabelková, J., Dudlová, A.)	186
The method for estimating the live weight of cloven-hoofed game (Rajský, M., Rajský, D.)	188

Information from social events, congresses, exhibitions and personal data

Reserpine – a milestone of cardiovascular therapy and others therpene indole alkaloids plants of genus <i>Rauwolfia</i> (<i>R. serpentina</i> , <i>R. vomitoria</i> , <i>R. tetraphylla</i>): Part 1 (Šimková, Z., Šimko, J., Šimko, Š.)	192
Life anniversaries in the 1 st half of 2022	197
MVDr. Ladislav Sovík – 75 years old (Pokorný, J., Hederová, J., Choma, J.)	198
MVDr. Ján Choma, PhD. – 80 years old (Pokorný, J., Blecha, J.)	199
Well-known veterinarians outside veterinary medicine ... (Fabian, P.)	200
The departed of our community	202